



Familien - Vereinigung
derer v. Lüttwyl

Leutwiler
Leutwyler
Luitwieler
Lietwiler

Mitteilungsblatt

Nr. 66/2012

50. Jahrgang



Blick auf Leutwil im Frühling

Komitee Familien-Vereinigung derer v. Lüttwyl 2012/13

Präsident

Daniel Leutwiler 5725 Leutwil
Dorfstrasse 11
Telefon privat 062 777 38 51
Telefon Mobile 079 320 60 49
e-mail daniel.leutwiler@gmx.ch

Webmaster, Redaktor, Gestalter

Peter Leutwiler 5712 Beinwil a/S
Unt. Sandstrasse 11a
Telefon privat 062 771 15 11
e-mail p.leutwiler@postmail.ch

Aktuarin

Katharina Keller 8057 Zürich 6
Schaffhauserstrasse 79
Telefon Geschäft 044 319 11 11
Telefon Mobile 076 479 13 54
e-mail katharina_keller@sunrise.ch

Beisitzer

Evelyne Leutwyler 8262 Ramsen
Moskau 314B
Telefon privat 052 740 13 06
Telefon Mobile 079 337 48 84
e-mail ev.leutwyler@bluewin.ch

Kassier

Bruno Leutwyler 8703 Erlenbach
Lerchenbergstr. 4
Telefon privat 044 991 21 00
Telefon Geschäft 044 914 30 30
e-mail b.leutwyler@ctag.ch

Kontakt für Holland-Luitwieler

Martin Leutwyler 5242 Lupfig
Holzgass 33
Telefon privat 056 444 79 60
Telefon Mobile 079 403 52 47
e-mail leutwyler@bluewin.ch

Konto-Nummer derer v. Lüttwyl

Zürcher Kantonalbank

Filiale Erlenbach

Kontonummer 1145-0455.689 IBAN: CH21 0070 0114 5004 5568 9

Unsere Homepage: www.leutwiler.ch

Kontakt Holland

Aty Luitwieler 2041 HV Zandvoort
Dr. Y. G. Mezgerstraat 75

Bankkonto-Nummer

ABN 610251605 Zandvoort, C.A. Luitwieler
T.N.V. Luitwieler Familie

Kontakt Amerika

Louis Leutwyler
P. O. Box 515863
Dallas, Texas 75251-5863
Phone 001 972 716 9111
Fax 001 972 716 9112
e-mail lolleutwyler@aol.com

Übersetzungen

E Heidi Leutwyler
Reutlenring 17 8302 Kloten
e-mail heidileutwyler@hispeed.ch

F Sandra Laverrière-Leutwyler
sur la Croix B 1595 Faoug
e-mail sandra.laverriere@bluewin.ch

H Aty Luitwieler
Dr. Y. G. Mezgerstraat 75
2041 HV Zandvoort

F Rudolf G. Leutwiler
chemin du Pré-Poiset 7
1253 Vandoeuvres

Die **5 Familienbücher** sind weiterhin bei Danielle Frick-Leutwyler, Kunoweg 13,
3047 Bremgarten bei Bern, erhältlich. e-mail frick.3047@bluewin.ch Tel 031 351 34 78

Editorial

Liebe Leserinnen,
Liebe Leser

Mit vorliegender 50. (!) Ausgabe haltet ihr die letzte gedruckte "Post" in Händen.

Den für die Herausgabe des Mitteilungsblattes notwendigen Aufwand weiterzubetreiben, ist schlicht nicht möglich.

Einerseits liess sich - trotz immer wieder aufgenommener Suche über Jahre - niemand finden, der die Arbeit des Redaktors übernehmen möchte, andererseits ist die Zahl der an diesem Heft Interessierten drastisch gesunken. Von einstmalig 1200 Empfängern sind wir heute bei rund 300 in der Schweiz, bei etwa 30 in den USA und bei zirka 20 in Holland.

Der finanzielle Aufwand ist durch geringere Anzahl Exemplare nicht wesentlich kleiner, die Einnahmen sind es aber wohl.

Kommt dazu, dass es immer schwieriger wird, Berichtenswertes zu finden, dass andererseits vieles unter den Titel "Neuigkeiten in Kürze" gehört.

So hat das Komitee beschlossen, künftig nur noch übers Internet zu publizieren.

Webmaster Peter ist nach wie vor bereit, die Site www.leutwiler.ch zu bedienen.

Für Hinweise auf Interessantes aus dem Kreise der grossen Familie sind wir also nach wie vor dankbar.

Wer nicht vernetzt, aber weiterhin interessiert ist, etwas über die Lüttwylerei zu erfahren, den informiert gewiss ein mit Computer ausgestattetes Familienmitglied.

Der Familientreff in Leutwil wird vorerst weitergeführt, obwohl auch hier abnehmendes Interesse festzustellen ist.

Die Einladungen für diesen Anlass werden nach wie vor per Post verschickt.

Neben einigen interessanten Artikeln findet ihr in dieser Nummer die Ausgabe Nr. 1, erschienen im Jahr 1960.

Wir hätten gerne die Originalversion übernommen (auf Schreibmaschine getippt, im Umdruckverfahren vervielfältigt). Die Schrift ist über die Jahre jedoch verblasst, war zum Teil kaum mehr leserlich. Ex-Präsident Peter, Reinach, hat sich die verdankenswerte Mühe des Abtippens gemacht.

Ein spezieller Dank gebührt unseren langjährigen Übersetzern, früheren wie aktuellen.

Sie alle haben grosse Arbeit geleistet für das Mitteilungsblatt.

Auch wenn jemand die Sprache, in die verschiedene Artikel unterschiedlichsten Inhalts zu übersetzen ist, beherrscht - oder es die Muttersprache ist -, ist die Traduktion doch mit viel Zeitaufwand verbunden.

Ihr habt mit eurem Einsatz erheblich beigetragen zur Attraktivität des Heftes. Es wird wohl einmalig bleiben, dass eine Familie Beiträge in vier Sprachen veröffentlicht.

Für heute bleibt mir nur zu sagen: allen Lesern ein Dankeschön für jahrelange Treue. Speziellen Dank all jenen, die durch einen Obolus - nicht selten über

Jahrzehnte immer wieder ausgerichtet - die Herausgabe eines wohl einmaligen Familien-Mitteilungsblattes ermöglicht haben.

Jedem von euch von Herzen alles Gute

Daniel Leutwiler, Präsident

Éditorial

Chère lectrice,
Cher lecteur,

Vous tenez entre vos mains la dernière édition imprimée du „Post“.

Il n'est en effet tout simplement plus possible de fournir les efforts nécessaires à l'impression d'un tel bulletin d'informations.

D'une part, et malgré des recherches répétées durant plusieurs années, personne n'a souhaité reprendre le travail de rédacteur. D'autre part, le nombre de personnes intéressées par cette brochure a drastiquement diminué. A l'époque, elle était envoyée à 1200 lecteurs. Aujourd'hui, ce nombre se monte à environ 300 en Suisse, 30 aux Etats-Unis et près de 20 aux Pays-Bas.

Les coûts financiers ne sont toutefois pas beaucoup moins élevés suite à un nombre plus petit d'exemplaires publiés. Par contre, les revenus en sont très touchés.

A cela vient s'ajouter le fait qu'il est de plus en plus difficile de trouver des sujets d'articles.

Pour ces raisons, le Comité a décidé qu'à l'avenir, la publication ne se ferait plus que sur Internet.

L'avantage : gain en rapidité et en flexibilité.

Peter, notre webmaster, se tient toujours à notre disposition pour s'occuper du site www.leutwiler.ch.

Et nous sommes toujours très intéressés par vos idées et propositions d'articles concernant les membres du cercle élargi de cette grande famille.

Celui ou celle n'ayant pas Internet pourra toujours demander de l'aide auprès d'un membre de la famille possédant un ordinateur pour recevoir les dernières « Lüttwylerei ».

La rencontre familiale de Leutwil est pour l'instant maintenue, même si ici aussi le nombre d'intéressés diminue

fortement. Les invitations pour cet événement vous parviendront comme auparavant par courrier postal.

En plus de quelques articles intéressants, vous trouverez dans ce numéro la première édition du «Post», parue le 15 janvier 1960. Nous vous aurions volontiers fait parvenir une version originale (écrite à la machine, reproduite par impression). Or, l'écriture a pâli à travers les ans et elle n'était plus lisible. C'est donc notre ex Président Peter, de Reinach, qui s'est attelé à la tâche fastidieuse de la recopier.

Un grand merci mérite à nos traducteurs de longue date, aux anciens ainsi qu'aux actuels. Vous avez tous accompli tellement de travail pour la feuille d'informati-

ons. Même si quelqu'un maîtrise la langue ou si c'est la langue maternelle à traduire, une traduction des différents articles aux contenus variés est bien accompagnée d'une grande vacation. Avec votre engagement vous avez apporté appréciablement à l'attractivité de la brochure. Il restera sans doute unique, qu'une famille publie des contributions en quatre langues.

Il ne me reste pour aujourd'hui plus qu'à vous transmettre, chers lecteurs, mes chaleureux remerciements pour votre fidélité tout au long de ces années et de vous souhaiter de tout cœur tout de bon pour le futur.

Daniel Leutwiler, Président

Editorial

Dear Readers

This issue of the Post will be the last one you will be receiving in print. Trying to get people to send us interesting news and stories was not easy. I couldn't find anyone who was willing to take over from me.

Over the years we tried to find people to take part in making the Post. From 1200 Subscribers we have now come down to only 300 in Switzerland, 30 in the USA and 20 in the Netherlands. Finance is also always an issue.

So we have come to the decision to end

of paper and to publish on the internet from now on. Webmaster Peter has volunteered to keep the site up. www.leutwiler.ch

We are still thankful for any interesting articles, news or facts that we can put on the site. For those of you who are not on the internet and would still like to be informed, I am sure you can find a friend or relative who will download the Post for you.

A special thank to our translators. They have done a great work for the "Post" and have contributed to attractiveness of

the booklet. It is a very expenditure of time for creating translations. I think it is unique in the world to create a family journal in four languages.

We will keep up the Reunion in Leutwil although here too interest is dwindling. Invitations will be sent by mail.

Next to the interesting articles in this issue you will find the first ever addition of

the post. The original was so faded we couldn't copy it. Peter in Reinach was so good to and tipped it all up again.

I would like to thank all our readers for the years of loyalty.

All the best

Daniel Leutwiler, President

Besucht regelmässig unsere Homepage www.leutwiler.ch, dort findet ihr aus verschiedensten Bereichen Aktuelles über Familienmitglieder.

Die Bauernfasnacht in Reinach

Erinnerung an einen alten Brauch

Im Jahre 1930 machte man sich in Reinach etliche Mühe, auf die Bauernfasnacht hinzuweisen. Einige junge Burschen im Alter von 14 bis 18 Jahren taten sich zusammen, mit einem gewaltigen Feuer wollte man dem Winter zu Leibe rücken.

von Hedy Hofmann-Leutwyler, Reinach - Text und Bild

Der immer wieder benutzte Feuerplatz war der Eingangsweg der Jungviehweide am Homberg.

Mit unbändigem Eifer ging man an die Arbeit und bald stand das für unsere

Gegend typische pyramidenförmige Gerüst mit den Pfahlrosten. Am nächsten Tag meldete ein Schulbus allen Bewohnern, dass am Abend „Schtuude“, (Reisigwellen) für das Fasnachtsfeuer gesammelt würden. Mit dem Leiterwagen ging dann von Haus zu Haus und das von den Holenweglern bereit gestellte Brennholz stapelte sich immer höher. Nirgends wurden sie abgewiesen.

Zwei Pferde zogen nachher die schweren Holzfuhrn mühevoll, in drei Etappen, über den steilen Weg. Auf diese Weise wurden ungefähr 150 Wellen zum



Der von jungen Burschen gestapelte Holzstoss am Homberg, mit dem man früher in der Fasnachtszeit dem Winter zu Leibe rückte.

Die Burschenschaft mit ihren Namen und damaligen Übernamen:

- Hans Haller, s'Brandiwerners
- Willi Gautschi, s'Hanselisamis
- Ruedi Leutwyler, s'Chochruedis
- Gideon Gautschi, s'Bärgjoggus
- Erich Hediger, s'Bäschus
- Otto Leutwyler, s'Chochruedis.

Sammelpplatz gekarrt. –

Damit das Feuer genügend Luft bekommen konnte, schichtete man auf dem ersten Pfahlrost, der sich einen Meter über dem Boden befand, im Wald gesammeltes lockeres Reisig auf. Dann setzten geschickte Burschen die "Schtuden" fachgerecht ins Gerüst ein. Helfer schoben mittels Leitern die Wellen auf den Holzstoss. Meistens beaufsichtigte eine Wachmannschaft am Vortag bis Mitternacht den sich im Bau befindlichen Holzhaufen, denn es soll schon vorgekommen sein, dass die Leimbacher Buben ihn vorzeitig angezündet hätten.

So kam der grosse Tag der Bauernfas-

nacht, auch "alte Fasnacht" genannt, die übrigens mit der Basler Fasnacht ihren Anfang nimmt. Am Abend, bei einbrechender Dunkelheit begaben sich viele Schaulustige zum Feuerplatz. Der Stoss wurde angezündet und nach wenigen Augenblicken war die kunstvoll aufgeschichtete Pyramide eine einheitliche Flamme. Das prasselnde, in den Nachthimmel lodernde Feuer war weit herum sichtbar und wirkte auf die Anwesenden wie ein uralter Zauber.

Dieser Brauch fiel den Jahren des Zweiten Weltkriegs zum Opfer, da es durch die Verknappung des Heizmaterials am benötigten Brennholz fehlte.

Als Gaelmor vom Flügelberg

tritt Familie Leutwyler aus Kölliken an Mittelalteranlässen auf.

Viele Jahre nach dem nicht geliebten Flötenunterricht in der Primarschule hörte Daniel Leutwyler eine Platte mit Irish Folk. Bald darauf lernte er die irische Tin Whistle spielen. Seine Frau Sandra, die



früher Klavier spielte, suchte für das gemeinsame Spiel irischer Musik ein passendes Instrument – und entschied sich für die Trommel. Doch nicht nur die Musik der grünen Insel begeisterte die beiden Sozialpädagogen, auch jenes Land und die dort lebenden Menschen haben es ihnen angetan.

Die Kinder – Yves ist 13, Anja 11 Jahre alt – wussten früh um ihre instrumentalen Vorlieben. Yves erlebte eine Parade mit Dudelsackspielern, und da war für ihn sofort klar: dieses Instrument möchte ich erlernen. Den Unterricht besuchten er und sein Vater gemeinsam.

Aktuell spielt er die Small Pipe, eine kleinere Variante des schottischen Dudelsacks.

Anja war früh von der Geige begeistert. Beide Kinder spielen im Schülerorchester von Kölliken.

Die ersten Auftritte mit mittelalterlicher Musik bestritt die Familie an diversen Festen von Freunden und Verwandten. Die Musik ist das eine, doch nun mussten dazu passende Kostüme gefunden werden.

Versteht sich, dass Leutwyler's nach solchen aus der Zeit suchte.

Fündig wurden sie bei Astrid Schuster, die ihr Atelier in einer Scheune in der Nähe von Stuttgart hat.

Einen ganzen Tag verbrachte das Quartett bei der Gewandmeisterin, bis die in Farbe und Beschaffenheit passenden Stoffe ausgewählt waren.

Tochter Anja liebäugelte zwar mit einem Kostüm aus Samt, war anfänglich nicht glücklich über etwas weniger schön anzuschauendes Material.

„Wir sind keine Adelsleut“, wurde ihr beschieden, „Spielleute trugen Kleider aus derberen Stoffen“.

Die Leutwyler's machen bei der Genfer Mittelaltertruppe „Herpaille de St.Martin“ mit, welche das Lagerleben in der Zeit der Burgunderkriege um 1470 nachstellt. Deshalb mussten auch Kleider aus jener Zeit her. Dieses Mal wurden sie in Frankreich fündig.

Später besuchten Gaelmor vom Flügelberg die Highland-Games in Fehraltdorf. Dort lernten sie einen Dudelsackspieler aus Deutschland kennen, der einen Instrumentenbauer empfahl und Daniel bestellte bei jenem seinen ersten eigenen Dudelsack.

Daniel erwähnt, dass die Spielweise des schottischen Dudelsacks erheblich abweiche von jener des mittelalterlichen, und es sei wenig Literatur zur Mittelaltermusik zu finden. Man wisse nicht, wie genau sich die damaligen Instrumente angehört hätten.

Die Instrumentenbauer versuchen einfach, nach Abbildungen die Instrumente möglichst originalgetreu nachzubauen aufgrund von nicht präzisen Beschreibungen aus jener Zeit.

So sagen Gaelmor's auch nicht, sie spielen hundertprozentige Mittelaltermusik. Sie reden von einem Mix aus volks-

tümlicher Musik aus verschiedensten Ländern und Zeiten.

Wer Gaelmor vom Flügelberg live erleben will, kann sich auf Youtube unter Gaelmor ein Bild machen oder noch besser ein Mittelalterfest besuchen. So spielen Gaelmor auf dem Wellenberg TG, in Grandson und in Burgdorf. Unser Zelt ist jenes mit dem Leutwylerwappen!



Eine Homepage gaelmor.ch wird folgen, ist aber noch in Bearbeitung.

Huit religions mondiales sous un même toit

Je travaille depuis l'automne 2010 en tant que responsable des projets de formation pour l'association « Maison des religions – Dialogue des cultures ». Elle s'engage depuis 10 ans pour une cohabitation paisible des religions et des cultures à Berne. A cette fin verra le jour dans les prochaines années à Berne Ausserholigen un complexe regroupant entre autres des appartements, des bureaux, une Coop et aussi un centre pour la compréhension mutuelle des religions

et des cultures. Dans le cadre du « Dialogue des cultures », nous allons organiser des expositions, des fêtes et des conférences ; la bibliothèque et le restaurant favoriseront d'autres possibilités de rencontres. En sus, nous allons créer 5 salles sacrées, qui seront en premier lieu à disposition des communautés louant ces locaux : un temple pour la communauté hindouiste, une mosquée pour l'association musulmane, une église pour une association chrétienne

(qui regroupe des communautés allant de l'église évangélique réformée traditionnelle à l'Eglise éthiopienne-orthodoxe de Berne) ; une centre alaouite et une salle multifonctionnelle pour l'association interculturelle bouddhiste. La communauté juive de Berne ainsi que les Sikhs et les Baha'i participent quant à eux à l'espace-dialogue commun.

Favoriser des rencontres et donner de l'espace

Il y a principalement 2 raisons qui ont actionné et fait avancer le projet durant ces 10 dernières années:

La première est que dans un monde de globalisation, l'affirmation pour la plupart des gens de leur différence culturelle et ethnique ainsi que de leur origine religieuse est une réalité allant de soi dans chaque ville moderne. Dans chaque école suisse, dans les hôpitaux et dans toute autre institution publique, des gens d'origines diverses vivent dans la plupart des cas ensemble paisiblement. D'un autre côté, la peur de l'étranger, le racisme, l'intolérance religieuse et d'autres mécanismes de marginalisation sont bels et bien présents. Souvent des peurs diffuses sont à l'origine de ces réactions : peur de perdre sa propre culture, peur de se faire « manger par l'étranger », peur de se faire endoctriner. Les raisons en sont principalement un manque de connaissance, de possibilité de rencontre avec l'autre religion ou l'autre forme culturelle de vie. Grâce à la construction de la Maison des religions

et au travail lié à son contenu, nous allons rendre possible des rencontres, des échanges de connaissances et d'expériences pour tous les groupes de la société – sans oublier pour autant le nombre croissant de personnes sans confession.

D'un autre côté, beaucoup de personnes immigrées ressentent le besoin de pouvoir cultiver leur religion et leur culture dans un groupe. A côté des rituels de vie connus tels que le Baptême, l'entrée



dans l'âge adulte, le mariage ou la cérémonie funèbre qui existent dans presque toutes les religions, les migrantes et les migrants célèbrent ensemble aussi avec d'autres personnes des fêtes annuelles ou des services religieux hebdomadaires. Les locaux nécessaires à ces célébrations sont rares et c'est pourquoi ces groupes doivent se rencontrer dans des endroits « bien cachés » : les « églises » des communautés religieuses étrangères se trouvent dans des anciens parkings souterrains, au sous-sol d'un immeuble ou encore dans un local désaffecté de la zone industrielle. Les futu-

res espaces dans la Maison des religions permettront non seulement aux communautés respectives d'avoir enfin un local digne de ce nom mais permettra aussi aux religions étrangères d'être visibles et favorisera ainsi les rencontres avec les leurs.

Travail de formation et autres activités

Afin de pouvoir envisager cette construction concrètement, le travail de contenu a dû commencer beaucoup plus tôt. Après 3 ans de location dans une halle d'exploitation du département des travaux publics, l'association put enfin en été 2010 louer des locaux dans un bâtiment jouxtant le Rosengarten – un des plus beaux points de vue sur la ville de Berne, afin de pouvoir exercer à la cohabitation des gens d'origine différentes et œuvrer ensemble à l'élaboration du futur. A côté des cours d'allemand, de la garde d'enfants, de projets de jardinage et de cuisine, des fêtes et des différentes manifestations en soirée, le travail de formation est d'une importance capitale.

Visites de groupes

En 2011, en dehors des classes d'enseignement religieux, nous avons accueilli dans notre enceinte des élèves de primaire, de secondaire, du gymnase mais aussi des éducateurs sociaux, des paysagistes, des assistants en soins médicaux en formation, des groupes

d'adultes d'horizons multiculturels, des retraités en course d'école, des prêtres en devenir, des équipes des conseils paroissiaux ainsi que des journalistes arabes durant leur visite en Suisse.

A l'heure actuelle, je m'occupe de développer des offres fixes pour des futures visites de groupes: en plus d'une „introduction à la maison des religions – dialogue des cultures“, les groupes intéressés d'âge et de niveau de formation différents pourront participer à des réunions sur des thèmes comme „les principes et les questions fondamentales du dialogue interreligieux“, „religions et santé“ ou „religions et médias“.

De plus, les possibilités de rencontre entre les communautés religieuses participantes devront être intensifiées. Afin d'avoir un aperçu le plus authentique et digne que possible d'une religion étrangère, il est important que l'introduction et l'accompagnement dans cette religion soit fait par un membre y adhérant.

C'est ainsi que l'activité de mon travail de formation y relative consiste en première ligne à servir d'intermédiaire et de soutien aux membres des communautés religieuses annexées à la maison des religions.

Offres de formation continue pour les membres des communautés religieuses

Une équipe multi religieuse est occupée à la planification d'une exposition qui

aura lieu en automne 2012. Autant la planification commune, l'organisation et l'exécution que la visite de l'exposition permet de favoriser la compréhension des perspectives étrangères et permet aux communautés participant au projet de nouvelle construction de se rapprocher.

Dans un même temps, l'exposition, qui aura lieu dans le cadre de notre programme dont le thème central est „Les cultures mondiales de Berne sur la place publique“, devra être à la portée d'un large public. Les bernoises et les bernois d'origine culturelle et religieuse différente auront l'occasion de répondre à des questions sur la signification de leur propre culture dans leur quotidien. La représentation s'effectue également avec 8 chaises de création artistique qui serviront également de siège afin de pouvoir reprendre son souffle durant



l'exposition et invitera ainsi le visiteur à la flânerie.

CAS Méditation interreligieuse

Ces derniers mois je fus très occupé par la mise en place et l'organisation d'un cours d'une durée de 25 jours ayant

pour titre „Médiation et communication dans un contexte interculturel et interreligieux“ que nous offrons en collaboration avec une HES bernoise.

Nous avons débuté à la fin janvier 2012 avec 15 participants. La première partie du cours consiste à connaître et à exercer les principes de base et la technique de la médiation (gestion de conflits) et de l'animation. La vie en commun de différentes cultures et religions sert de point central à cette partie de la formation. Les visites et les rencontres directes avec les communautés religieuses de la ville de Berne sont au centre de la deuxième partie. Lors de la visite de la Synagogue, du Temple ou de la Mosquée, des perspectives différentes peuvent être vécues sur le vif et des points de vue étrangers deviennent tout à coup plus facile à comprendre. Le lien étroit entre la théorie et la pratique ainsi que les groupes de cours formés de personnes d'horizons culturels différents permettent, tant dans la vie quotidienne que lors de conflits à l'intérieur de groupes ou avec des personnes isolées de religions et de cultures différentes, de pouvoir arranger ces conflits de façon positive et avec succès.

Il existe certainement près de chez vous des personnes étrangères ou des lieux étrangers auxquels une visite ferait très plaisir.

Informations complémentaires

Sur l'association: www.haus-der-religionen.ch

Uster, den 15. Jan. 1960

Nr. 1

LEUTWYLER + POST

Gelagentlich erscheinendes Mitteilungsblatt des Komitees der Leutwyler - Familienforschung.

Redaktoren: Hermann Leutwyler, Schiltknechtstrasse 19 Zürich 52 (deutsch)
Oswald Leutwyler, Apothekestrasse 5 Uster 2H. (franz.)

Liebe grosse Leutwylerfamilie, grüezi miteinander.

Am 24. Mai 1959 hat in Leutwil im Argow die 4. Leutwyler-Tagung stattgefunden. Der Aufmarsch war unerwartet gross. 500 Einladungen waren verschickt worden. Etwa 180 hatten sich mit den Anmeldestellen definitiv angemeldet, und gut 600 waren im heimatlichen Leutwil erschienen! Diese äusserst rege Teilnahme hat das Komitee, und vor allem dessen Obmann, den verdienstvollen Initiator Paul Leutwyler, sehr gefreut.

Überaus gross war wiederum das Echo über unsere Tagung in Hiltterwald der Schweiz und im Ausland. Paul Leutwyler hat sich von der "Argov der Presse" alle erschienenen Artikel zuschicken lassen, (wiederum auf eigene Kosten,) und diese Artikel fein säuberlich in ein Buch geklebt. Ich habe das Buch vor mir, und kann Ihnen deshalb melden, dass in 94 (!) Zeitungen von den Leutwyler geschrieben worden ist. Sogar Tessiner- und valaische Zeitungen brachten Photos mit Text. Die Namen aller Zeitungen hier aufzuführen, wollen wir uns ersparen. Hervorheben wollen wir aber die doppelseitige Photo-Reportage der im Osten erscheinenden "Die Woche" Nr. 22. Der Reporter scheint ein wahrer Meister seines Faches zu sein. Die "Schweizer Illg. Volkszeitung" in Zofingen, brachte in ihrer Nr. 22 ebenfalls eine grosse aufgemessene Reportage mit interessanten Bildern.

Der Redaktor hat in der Zwischenzeit Leutwyler angetroffen, die an der Tagung teilgenommen hatten, aber nicht das Glück haben, eine Zeitung abonniert zu haben, die etwas über unsere Tagung schrieb. Andernseits ist er auf Leutwyler gestossen, die nicht nach Leutwil kommen konnten, und doch gerne erfahren möchten, was sich dort alles zugegetragen hat. Um diesen Stammesangehörigen nachträglich doch noch dienen zu können, drucken wir hier den in "Badener Tagblatt" erschienenen Bericht ab. Wir haben diesen Bericht deshalb für Sie ausgewählt, weil er gewisse Details enthält, (verteilte Geschenke, Läuten der Kirchenglocken, usw.) die den Dabeigewesenen alles wieder in beste Erinnerung rufen, und den Nichtdabeigewesenen eine möglichst gute Schilderung vermitteln soll. Wir sind uns dabei bewusst, dass diejenigen Leutwyler, die das "Badener Tagblatt" lesen, (übrigens eine in der Schweiz sehr angesehene und viel beachtete Zeitung) jetzt lieber eine Schilderung einer andern Zeitung lesen möchten. Liebe Naderer, seid uns nicht böse, wenn Ihr das gleiche zum zweiten Mal serviert bekommt. Das nächste Mal können dann die andern uren!.

600 Leutwyler trafen sich in Leutwil

Eine einzigartige Sippenagung.

"Vor vielen hundert Jahren sind aus irgendwelchen Gründen Einwohner aus Leutwil ausgewiesen worden. Diese Vertriebenen siedelten sich meist in den umliegenden Ortschaften an. Dort wurden sie, weil aus Leutwil kommend, Leutwiler genannt. Erst am 24. Mai des Jahres 1959 sogen die Nachkommen dieser "Leutwiler" mit einer mehr als 600 köpfigen Heerschar wieder in ihren Ursprungsort ein, wo schon längst kein Leutwyler mehr wohnte. Diese Rückkehr der

L E U T W Y L E R - P O S T

Gelegentlich erscheinendes Mitteilungsblatt des Komitees der
Leutwyler - Familienforschung

Redaktoren: Hermann Leutwyler, Schärenmoosstrasse 19 Zürich 52
(deutsch)

Oswald Leutwyler, Apothekerstrasse 5, Uster ZH
(französisch)

Liebe grosse Leutwylerfamilie, grüezi mitenand

Am 24. Mai 1959 hat in Leutwil im Aargau die 4. Leutwylertagung stattgefunden. Der Aufmarsch war unerwartet gross. 500 Einladungen waren verschickt worden. Etwa 180 hatten sich mit dem Anmeldetalon definitiv angemeldet, und gut 600 waren im heimatlichen Leutwil erschienen!

Diese äusserst rege Teilnahme hat das Komitee, und vor allem dessen Oberhaupt, den verdienstvollen Initianten Paul Leutwyler, sehr gefreut.

Überaus gross war wiederum das Echo über unsere Tagung im Blätterwald der Schweiz und im Ausland. Paul Leutwyler hat sich von der „Argus der Presse“ alle erschienenen Artikel zuschicken lassen. (wiederum auf eigene Kosten) und diese Artikel fein säuberlich in ein Buch geklebt. Ich habe das Buch vor mir, und kann Ihnen deshalb melden, dass in 94 (!) Zeitungen von den Leutwylern geschrieben worden ist. Sogar Tessiner und Welsche Zeitungen brachten Photos mit Text. Die Namen aller Zeitungen hier aufzuführen, wollen wir uns ersparen, Hervorheben wollen wir aber die doppelseitige Photo-Reportage der in Olten erscheinenden „Die Woche“. Nr. 22. Der Reporter scheint ein wahrer Meister seines Faches zu sein. Die "Schweizer Allg. Volkszeitung" in Zofingen, brachte in ihrer Nr. 22 ebenfalls eine gross aufgezogene Reportage mit interessanten Bildern.

Der Redaktor hat in der Zwischenzeit Leutwyler angetroffen, die an der Tagung teilgenommen hatten, aber nicht das Glück haben, eine Zeitung abonniert zu haben, die etwas über unsere Tagung schrieb. Andererseits ist er auf Leutwyler gestossen, die nicht nach Leutwil kommen konnten und doch gerne erfahren möchten, was sich dort alles zugetragen hat. Um diesen Stammesangehörigen nachträglich doch noch dienen zu können, drucken wir hier den im „Badener Tagblatt“ erschienenen Bericht ab. Wir haben diesen Bericht deshalb für Sie ausgewählt, weil er gewisse Details enthält (verteilte Geschenke, läuten der Kirchenglocken, usw.) die den Dabeigewesenen alles wieder in beste Erinnerung rufen, und den Nichtdabeigewesenen eine möglichst gute Schilderung vermitteln soll. Wir sind uns dabei bewusst, dass diejenigen Leutwyler, die das „Badener Tagblatt“ lesen (übrigens eine in der Schweiz sehr angesehene und viel beachtete Zeitung) jetzt lieber eine Schilderung einer andern Zeitung lesen möchten. Liebe Badener, seid uns nicht böse, wenn Ihr das gleiche zum zweiten Mal serviert bekommt. Das nächste Mal kommen dann die anderen dran!

600 Leutwyler trafen sich in Leutwil

Eine einzigartige Sippentagung

„Vor vielen hundert Jahren sind aus irgendwelchen Gründen Einwohner aus L e u t w i l ausgewiesen worden. Diese Vertriebenen siedelten sich meist in den umliegenden Ortschaften an. Dort wurden sie, weil aus Leutwil kommend, „Leutwiler“ genannt. Erst am 24. Mai des Jahres 1959 zogen die Nachkommen dieser „Leutwyler“ mit einer mehr als 600 köpfigen Heerschar wieder in ihren Ursprungsort ein, wo schon längst kein Leutwyler mehr wohnt. Diese Rückkehr der einstigen Ausgestossenen wurde von der Gemeindebehörde mit recht viel Aufwand zu einem Dorffest aufgezo-gen. Schon am frühen Vormittag standen Polizei, Feuerwehr und Musik bereit.

Überall wehten Fahnen, Girlanden schmückten Häuser und Plätze,

und Willkommenssprüche unterstrichen die volle Herzlichkeit dieses Empfanges.

Die Idee dieser eigentlichen Invasion entstammte dem Gehirn des P a u l L e u t w y l e r , seines Zeichens Bäckermeister in Aarwangen. Seit vielen Jahren hat er den Stämmen der Leutwyler in verstaubten Archiven der ganzen Schweiz nachgeforscht. Seine Aufzeichnungen, die bis ins 13. Jahrhundert zurückgreifen, wurden immer umfangreicher, und fesselten ihn derart, dass er sich schon längst dieser Forschung verschrieben hat. Er suchte Kontakt mit seinen Namensbrüdern nicht nur in ganz Europa, sondern auch in Amerika, Chile, usw. Überall stiess er auf Verständnis und dankbares Entgegenkommen. Und seit ebenso vielen Jahren erhält er recht oft Besuche von Leutwylern aus allen Kontinenten, und natürlich auch aus der Schweiz.

Drei Stammesbücher hat er bereits herausgegeben.

- Leutwyler von Reinach
- Leutwyler von Reinach Sigristen, und
- Leutwyler von Lupfig

Das vierte Buch der Leutwyler vom Flügelberg ist in Vorbereitung. Ein Vermögen hat er in seine, von Behörden und Landesregierungen begünstigte Arbeit gesteckt. Finanzielle Hilfe blieb ihm lange Zeit für seine mühselige Forschung versagt. Ein Komitee hilft ihm, seine organisatorische Arbeit zu erleichtern.

Gemeindeammann Graf von Leutwil begrüsst auf humorvolle Art die „Rückwanderer“, und eröffnete damit die Reihe der munteren und mustergültig kurzen Reden. Paul Leutwyler hielt die eigentliche Festansprache. Es machte ihm u.a. auch Freude zu konstatieren, dass über seine Forschungen und Tagungen nicht nur in führenden Zeitungen der Schweiz sondern auch im Ausland, viel geschrieben wird. Nach den Ansprachen des Züricher Pfarrers Johann Reinhold Leutwyler und des Aargauer Archäologen Dr.

Bosch, kamen auch die Holländer Luitwieler an die Reihe. Die 130 in den Niederlanden wohnenden Leutwyler, waren mit einer gut 20 Personen zählenden Delegation vertreten. Schon beim Mittagessen durften sie an einem speziell dekorierten Tisch Platz nehmen. Oberst Henrik Luitwieler stattete den Dank für die Einladungen ab, und skizzierte auf lustige Weise die Geschichte der von einem Reisläufer abstammenden Namensvetter. Viele Künstler, vor allem Maler, und auch Wissenschaftler waren diesem Spross entsprungen.

Dorfmusik und Trachtenchor sorgten für schöne Abwechslungen. Alle Teilnehmer wurden zu dem Gebotenen noch reich beschenkt. Der Damenwelt wurde ein prachtvolles Tüechli mit entsprechender Aufschrift überreicht, während die Männer mit Stumpen einheimischer Fabrikation, von Gemeindeangestellten in sinnvolle Gschenkli verwandelt, überreicht wurden. Servietten und Serviettentaschen, deren schöner Aufdruck an den grossen Tag erinnern sollen, Ansichtskarten von Leutwil und grosse Bonbonpäckli wurden verteilt. Alle Teilnehmer waren schon vorher mit einem Abzeichen geschmückt worden, welches das Leutwylerwappen und eine gediegene Aufschrift trug.

Das mit dem Läuten der Kirchenglocken begonnene Fest hat gezeigt, dass auch im Zeitalter der Technik, des Sportes und des Materialismus ganze Ortschaften Sinn für ein Ideal anderer haben. Paul Leutwyler hat dies, mit spontaner Zusammenarbeit mit der Gemeindegörde von Leutwil, glänzend bewiesen."

Zu diesem Bericht ist nachzutragen, dass in der Zwischenzeit das 4. Buch der „Leutwyler vom Flügelberg“ erschienen ist. Es ist zum Teil schon verschickt worden, und wird zum Preis von Fr. 42.-- abgegeben. Es ist möglich, dass dem einen oder anderen dieser Preis etwas hoch erscheint. Hiezu möchten wir Ihnen sagen, dass solche Bücher nie sogenannte „Best-seller“ werden

können. Die Auflage bleibt also immer klein, und das ist schon ein wesentlicher Faktor. Ein billiger Druck hätte am Preis gar nicht viel geändert. Auch billigere Buchbinderarbeit hätte sich nicht gelohnt, weil dann keine Gewähr hätte übernommen werden können, dass sich diese Bücher von Generation zu Generation vererben werden. Wir wollen Ihnen aber auch nicht verheimlichen, dass Paul Leutwyler die unsäglich viele Zeit nicht eingerechnet hat, die es nun einmal brauchte, bis alles ausgegraben, notiert, sortiert, und zu einem druckreifen Buch zusammengestellt war.

Wir haben die Pflicht, einem grosszügigen Spender zu danken. Es betrifft Hrn. Henry Leutwyler, Lenzburg, in Firma Müller & Cie. Papierwarenfabrik in Lenzburg. Er hat, wie schon zu früheren Tagungen, die im Bericht erwähnten Servietten und Servietten-taschen, beide mit schönen Aufdruck, gespendet. Sehr geehrter Herr Leutwyler, nehmen Sie hier den herzlichen Dank vieler hundert Ihrer Namensvetter entgegen. Wir wissen solche gediegene Geschenke immer sehr zu schätzen. Der Redaktor würde sich freuen, Sie, Hr. Henry Leutwyler, bei nächster Gelegenheit persönlich kennen zu lernen.

Am 20. Sept. 1959, also am letztjährigen Betttag, hat Euer Komitee in Lenzburg eine Sitzung abgehalten. Es ging sehr rege zu und her. Auf Antrag von Oswald Leutwyler wurde die Schaffung der „Leutwyler-Post“ beschlossen. Das Neugeborene brachte seinen Namen gleich auf die Welt mit. Das Tauffest blieb uns in diesem Falle erspart. (Wir hätten hiezu auch über kein Geld verfügt,). Derjenige, der sich begeistert für den Vorschlag der „Leutwyler-Post“ einsetzte, wurde prompt zum Redaktor bestimmt. Das hat er halt dann! Eigentlich wäre ich alt genug, um zu wissen, dass einem fast regelmässig ein Amt zugeschrieben wird,

wenn man sich für etwas einsetzt. Ich darf Ihnen aber offen gestehen, dass mir dieser neue Posten Freude bereitet. Es geht ja darum, unsern Paul Leutwyler etwas zu entlasten. Bis das Komitee eingespielt war, und die vielen Jahre bevor das Komitee überhaupt da war, musste er, zusätzlich zu seiner Forschung, alles Organisatorische und Administrative allein besorgen.

Ideen muss man haben! Nachdem die „Leutwyler-Post“ eine beschlossene Sache war, sagte Oswald spontan „In diesem Falle machen wir auch gleich eine welsche Ausgabe. Ich besorge das schon.“ Was blieb dem Komitee anderes übrig, als Oswald einstimmig zum welschen Redaktor zu wählen!

Zur Person von Oswald: Er ist ein Sprössling der Leutwyler in Penthalaz, und ist in Genf zur Schule gegangen. Es sieht ganz so aus, als ob er über genügend Französischkenntnisse verfügte, um unsern „Romands“, die immer eine besondere Note an unsere Tagungen bringen, etwas Interessantes vermitteln zu können. Nachholen muss ich noch, dass Paul Leutwyler jun. ebenfalls in der Redaktionskommission mitmacht.

Und jetzt dürfen wir Ihnen über Zweck und Ziel der „Leutwyler-Post“ etwas verraten. Der Name weist schon auf das Wesentliche hin. Unser Blatt soll in 1. Linie das Sprachrohr zwischen Paul Leutwyler mit seinem Komitee und allen Leutwyler/Leutwilern sein. Mit Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, suchen wir Kontakt. Gar viele Leutwyler (diejenigen die sich mit einem kleinen i schreiben, sind immer mitgemeint) gibt es, die wissen möchten, welchem Stamm sie angehören. Darüber geben Ihnen Paul Leutwyler und natürlich auch seine Bücher, gerne und genau Auskunft. Selbstverständlich dürfen sie auch andere Fragen stellen, die mit der Sache zu tun haben. Es würde uns freuen, wenn Sie sich auch über die „Post“ äussern würden. Machen Sie bitte Anregungen oder schreiben Sie dem Redaktor sonst etwas.

Geben Sie uns bitte Adressen von solchen Namensbrüdern- und Schwestern bekannt, die bisher noch nicht erfasst werden konnten. Wir können Ihnen im voraus die Versicherung abgeben, dass wir Sie, auch wenn Sie uns noch so viel helfen, nicht für ein Amt im Komitee schnappen werden. Es soll Ihnen besser ergehen als mir!

Besprechen Sie die „Leutwyler-Post“ abends im Familienkreis, also auch mit Ihren Kindern. Machen Sie auch Freunden und Nachbarn gegenüber kein Hehl aus unserer tatsächlich einzigartigen Familienforschung. Auch Sie werden beneidet werden, einer solch interessanten Sippe angehören zu dürfen.

Adolf Leutwyler, Polizeioffizier in Solothurn, hat am Bettag gesagt, viele Geschlechter hätten sich aufgerafft, gestützt auf unsere bisherigen grossartigen Erfolge, ein Gleiches zu tun. Aber überall blieb es bei einem bescheidenen Anfang. Warum / Weil es ihnen an d e m M a n n e fehlte, der den nötigen Idealismus und die dann nötige Ausdauer besass, um mit grossen Zeit- und noch grösseren Geldopfern die Sache richtig in Fluss zu bringen.

Mit der Einladung nach Leutwil wurden auch Postchecks verschickt. Über Fr. 1'300.- wurden einbezahlt. (An der Tagung selbst erwähnte ich nur rund Fr. 1'000.--) Mit der Sammlung, zu der uns die Anwesenden spontan die Einwilligung gaben, gingen weitere Fr. 508.-- ein. Zu diesem überraschenden Ergebnis möchten wir allen Spendern unsern herzlichsten Dank aussprechen.

Wir fühlen uns verpflichtet, Ihnen die Gesamtabrechnung über die Tagung in Leutwil bekannt zu geben. Sie finden diese am Schluss des französischen Textes. Trotzdem wir uns unsern Gästen aus Holland gegenüber grosszügig zeigten, was sicher auch

Ihrer Ansicht nach ganz in Ordnung geht, haben wir sehr gut abgeschnitten. Dass wir nicht gleich alle 600 Leutwyler zum Essen einladen konnten, werden Sie begreifen. Auch die Komiteemitglieder, die zum grössten Teil schon am Samstag vorher in Leutwil anwesend waren, haben ihr Essen, wie auch alle andern Spesen, wie übrigens schon immer, selber berappt. Hingegen duften wir in Lenzburg, also an der Komiteesitzung, eine gediegene kleine Standarte in Empfang nehmen, wie sie in Leutwil die Holländer auf ihren Tischen hatten, und nachher mitnehmen duften.

Die Musikgesellschaft in Leutwil hat die erhaltenen Fr. 100.- als Grundstock für eine Hollandreise beiseite gelegt. Bravo! Von dieser Reise werden wir dann ganz sicher auch etwas hören, und Ihnen dann davon berichten können.

Nicht ganz in Ordnung an der Abrechnung finde ich, dass Paul für seine vielen organisatorischen und sonstigen Unkosten mit sage und schreibe nur Fr. 20.-- abgespiessen worden ist. Aber Paul, der natürlich auch in Lenzburg den Vorsitz führte, trat auf meinen berechtigten Protest gar nicht ein.

Wir haben beschlossen, alle vier Jahre eine grosse Tagung durchzuführen. Die nächste wird in Lupfig sein. Die Frage von regionalen Zusammenkünften ist noch nicht abgeklärt. Vielleicht lassen sich an Hand von Anregungen aus dem Leserkreis Wege finden, um etwas zu inszenieren. Ich selber sehe in diesen eben noch zu schaffenden Rendez-vous den grossen Vorteil, dass persönliche Kontakte geschaffen werden können, die äusserst wertvoll sind. In der Zwischenzeit werden Sie in hoffentlich nicht

allzu langen Abständen die „Leutwyler-Post“ erhalten. Bedenken Sie aber, dass jede Neu-Ausgabe zum grossen Teil davon abhängt, wieviel Sie uns zu berichten wissen. Gerne gebe ich meinem Briefträger auf Jahresende ein rechtes Trinkgeld, weil er mir von Ihnen viele Briefe bringen musste!

An der Tagung in Leutwil sind viele Adressen abgegeben worden, an die Bücher hätten geschickt werden sollen. Mit diesen Adressen ist ein Missgeschick passiert. Sie wanderten zu den Adressen, denen wir noch eines der schönen Tüechli, von denen wir zu wenig hatten, zuzuschicken versprochen. Ich allein kenne den Schuldigen, der das Durcheinander heraufbeschworen hat. In der Annahme, dass Paul Leutwyler hievon nicht erfährt, entschuldige ich mich bei den Betroffenen in aller Form meines Missgriffes wegen. Geben Sie uns bitte, gemeint sind die Bücherinteressenten, Ihre Adresse nochmals bekannt. Für Ihre Bemühungen danke ich Ihnen bestens.

Eine Bitte an Alle: Schicken Sie vorläufig alles, aber auch gar alles, also auch wenn es sich um Bücher handelt, an mich nach Zürich. Ich verfolge damit den Zweck, möglichst bald ein komplettes Adressenverzeichnis zu erhalten. Dadurch, dass mich alle Korrespondenz erreicht, erhalte ich auch eine möglichst grosse Übersicht. Selbstverständlich versichere ich Sie der allergrössten Verschwiegenheit. Einzig in der „Leutwyler-Post“ werde ich hin und wieder etwas nettes ausplaudern.

Wenn irgendwie etwas weitergeleitet werden muss, werde ich dies sofort tun. Ich bleibe dabei mit meinen Freunden vom Komitee in enger Beziehung. Und das ist wichtig.

Trotzdem ich Ihnen noch vieles zu sagen hätte, ist die 1. Nummer viel grösser herausgekommen, als ich mir selber vorgestellt hatte. Ich muss deshalb einiges auf die nächste „Leutwyler-Post“ versparen.

Ich hoffe, Ihnen hier genügend Stoff für anregende Diskussionen gegeben zu haben, und grüsse Sie alle freundlichst.

Hermann Leutwyler

Anmerkung Peter Leutwyler, Reinach:

Die erste Leutwyler-Post ist via „blaue Matrise“ — ein in den 50-er Jahren übliches Vervielfältigungsverfahren entstanden und wegen der mangelnden Druckqualität "vergilbt" und nicht mehr gut lesbar. Deshalb habe ich diesen Text mittels PC abgeschrieben.

Captain John M. Lietwiler

Another US American we happened to become aware of:

Captain John M. Lietwiler, US Navy stationed in Pearl Harbor in 1941.

John was a highly qualified Crypto expert and was busy deciphering the Japanese news in the Pacific.

It would surely be very interesting to know more. If we can find out more you

will be able to read it in our Post on the homepage.

Should you happen to be in Washington D.C. You can find his grave at Arlington Cemetery. John died at the age of 70. The Stone's inscription is:

John M. Lietwiler, Capt US Navy World War II, April 15 1908, July 20 1978

Segler Toni

Auf unserer Homepage steht seit einiger Zeit der Link www.toni-leutwiler.ch, der viel Wissenswertes über Komponist Toni Leutwiler vermittelt.

Sohn Toni und einer seiner Brüder haben dort neu ein Werkverzeichnis mit Musikbeispielen zum Anhören aufgeschaltet.

Als Toni uns davon Mitteilung machte, erfuhren wir, dass er und seine Frau Li-na 2006 - im Hinblick auf die Pensionierung - eine Segelyacht vom Typ Hanse 342 gekauft haben. Getauft ist das Schiff auf den Namen ASANA.

Die ersten fünf Saisons fuhren sie die ASANA auf dem Zürichsee. Von Anfang an war geplant, das Schiff mit den Jahren aufzurüsten für das Abenteuer „Kreuzen auf dem Mittelmeer“.



Im April 2011 war es soweit. Auf dem Landweg wurde das Schiff nach Port-Saint-Louis-du Rhône gebracht. Während drei Monaten bereisten Toni und Li-



na die Côte. Bei Landgängen wanderten sie, besichtigten diese und jene Sehenswürdigkeit, erlebten viel, lernten interessante Menschen kennen. Mitte 2011

ging die Reise weiter Richtung Spanien. Das Unterwegssein dieser Art bereitet den beiden immer mehr Freude und sie beschlossen – wie ursprünglich sich vorgenommen – die nächsten Jahre in der Nebensaison jeweils einige Monate auf dem Mittelmeer zu kreuzen. Toni's Traumziel: das Mittelmeer umrunden.

In der Hochsaison und im Winterhalbjahr geniessen die beiden das Zuhause in



der Schweiz, pflegen soziale Kontakte, geniessen unsere vielfältigen Kulturangebote.

Toni hat eine ASANA-Homepage einge-



richtet und wer gerne „mitreisen“ mag, kann dies unter www.sy-asana.ch tun. Die interessanten Beiträge sind illustriert und ergänzt durch ein Video.

Eight religions of the world

House of Religions in Bern

I began working for the project in the fall of 2010. The goal is to further peace and dialog between religions and cultures of the world. We will open a whole new building with apartments, offices, and a center for cultural and religious dialogs. In the library and restaurant we hope for more encounters. We will have five rooms that can be rented to religious congregations. A Hindu temple a mosque a Christian church and a room for the Alevites. We will have a multi cultural room for the Buddhists. We have representatives from the Jewish and the Sikhs and also the Baha'i joining in the dialogs.

There are two main reasons that have driven this project onward. We the world to grow together in dialog and to respect each other and our differences. In our Hospitals, schools and public institutions we have people of all cultures and ethnic backgrounds living mostly in peace. On the other hand we experience racism and religious intolerance. Often these are caused by the fear of losing our own national identity due to so many immigrants. With our project we want to bring understanding and knowledge of each other's cultures. On the other hand we know that immigrants want to practice their own culture and religion. They have a need to practice their own rituals, wed-

dings funerals and so on.

This project took many years of preparation and in the summer of 2010 we rented our first rooms in Bern. We had people plan the future together in harmony. We did workshops cooking together and language classes.

In 2011 we also had social educators, future nurses, gardeners, Arab journalists and many more visit our house and experience different cultures and religions. People can come and take part in various workshops. The end of 2012 we plan an exhibition in our house. At the same time we will have an exhibition in public areas in the city of Bern where people can sit down and ask questions and learn more about other cultures and expand their understanding and tolerance.

CAS inter religious mediation

In the last few months I have been busy organizing a 25 day workshop with the title Mediation and Communication on the aspect of religious and cultural interaction. With the college in Bern we began in January 2012 with 15 participants and were very successful. In the first part of our workshops we teach techniques for mediation and conflict management. Living together with different religious and cultural groups is the ba-

ses of understanding. In the second part of our training we visit the different religious houses and learn about the different aspects of their beliefs and understand them better. We learn about the conflicts inside these groups and

between other groups.

I am sure that there are many private persons who would also love to come and learn with us and to meet with other cultures.

C'est comme **Gaelmor de Flügelberg** que la famille Leutwyler de Kölliken se produit dans les fêtes médiévales

De nombreuses années après les déboires du cours de flûte dispensé durant l'école primaire, Daniel Leutwyler écouta un disque d'Irish Folk. Peu après, il pris des leçons de tin whistle irlandais. Son épouse Sandra, qui jouait du piano, se mit à chercher un instrument lui permettant de jouer de la musique irlandaise avec son mari. Elle se décida pour le tambour. Ce n'est pas seulement la musique de l'île verte qui suscita l'enthousiasme de ces deux éducateurs sociaux mais aussi le pays et ses habitants.

Les enfants, Yves 13 ans et Anja 11 ans, ont très vite su dans quelle direction allait leur préférence musicale. Yves eu l'occasion d'assister à un défilé de cornemuses et pour lui ce fût aussitôt clair : il voulu apprendre cet instrument. Il assista aux cours avec son papa. Actuellement il joue du Small Pipe, une variante de la Cornemuse écossaise un peu moins volumineuse. Anja fut très tôt attirée par le violon. Les deux enfants jouent dans l'orchestre des écoliers de

Kölliken.

C'est lors de fêtes familiales et avec des amis que la famille eut l'occasion de faire ses premiers pas dans la musique médiévale. Mais la musique à elle seule ne suffit pas. Il fallut donc partir à la recherche des costumes adéquats. Il faut comprendre par là que les Leutwyler's partirent à la recherche de costume d'époque. C'est auprès d'Astrid Schuster, qui a son atelier dans une grange aux alentours de Stuttgart, que la famille trouva son bonheur.

Le quartett passa une journée entière auprès de la costumière en chef jusqu'à ce que les étoffes idéales soient trouvées (autant la couleur que la matière).

Leur fille Anja n'était au début pas très contente de l'aspect de l'étoffe choisie et aurait préféré un costume de velours. On lui fit comprendre que « Nous ne sommes pas des nobles » et « les musiciens portaient à l'époque des tissus solides et résistants ».

Les Leutwyler's font partie du groupe

médiéval genevois des « Herpaille de St.Martin » qui reconstitue la vie en camp à l'époque des guerres burgondes en 1470. C'est pourquoi ils durent aussi avoir des habits de cette époque. Cette fois-ci c'est en France qu'ils trouvèrent leur bonheur.

Plus tard, les Gaelmor de Flügelberg se rendirent aux Highland-Games de Fehraltorf. Ils y firent la connaissance d'un joueur de cornemuse allemand qui leur recommanda un instrumentiste auprès duquel Daniel commanda sa première cornemuse.

Daniel souligne que la façon de jouer d'une cornemuse écossaise diffère beaucoup de la façon de jouer de celle du Moyen-Âge. Et il existe très peu de littérature traitant de la musique médiévale. On ne sait notamment pas comment sonnaient les instruments de l'époque.

Les instrumentistes essaient simplement de construire un instrument le plus fidèlement possible grâce aux illustrations des instruments se trouvant dans des descriptions peu précises de l'époque.

C'est aussi pourquoi les Gaelmor's ne disent pas qu'ils jouent à 100% de la musique médiévale mais plutôt un mélange de musiques populaires de différents pays et différentes époques.

Celui qui souhaite assister à un concert des Gaelmor de Flügelberg peut aller sur Youtube et y entrer Gaelmor ou, encore mieux, se rendre à une fête médiévale. Les Gaelmor jouent au Wellenberg TG, à Grandson et à Burgdorf. Leur tente est celle portant les armoiries des Leutwyler. Un site gaelmor.ch va suivre. Il est encore en phase de réalisation.

Acht Weltreligionen unter einem Dach

Seit Herbst 2010 arbeite ich als Leiter von Bildungsprojekten für den Verein ‚Haus der Religionen – Dialog der Kulturen‘. Dieser engagiert sich seit zehn Jahren für ein friedliches Zusammenleben der Religionen und Kulturen in Bern. Zu diesem Zweck wird in den nächsten Jahren in Bern Ausserholligen ein Gebäudekomplex entstehen, der nebst Wohnungen, Büroräumen und einem Coop auch ein Zentrum für kulturelle

und religiöse Verständigung beinhalten wird. Im Bereich ‚Dialog der Kulturen‘ werden Ausstellungen, Feste und Vorträge stattfinden; mit einer Bibliothek und einem Restaurant sollen weitere Begegnungsmöglichkeiten geschaffen werden. Zudem werden fünf sakrale Räume entstehen, die in erster Linie den jeweils eingemieteten Gemeinschaften zur Verfügung stehen sollen: Ein Tempel für die hinduistische Gemeinde, eine

Moschee für den Muslimischen Verein, eine Kirche für einen christlichen Verein (welchem eine Reihe von Gemeinschaften von der evangelisch-reformierten Landeskirche bis zur äthiopisch-orthodoxen Kirche Berns angehören), ein Zentrum für die Aleviten und ein multifunktionaler Raum für den Interkulturellen buddhistischen Verein. Die Jüdische Gemeinde Bern sowie die Sikhs und die Baha'i beteiligen sich am gemeinsamen Dialogbereich.

Begegnungen ermöglichen und Räume schaffen

Es sind vor allem zwei Gründe, die in den letzten zehn Jahren dieses Projekt an- und weitergetrieben haben:

Einerseits ist in einer zusammenwachsenden Welt die Bejahung der Vielfalt von Menschen aus unterschiedlicher kultureller, ethnischer wie religiöser Herkunft eine selbstverständliche Gegebenheit jeder modernen Stadt. In Schweizer Schulhäusern, Spitälern und anderen öffentlichen Einrichtungen leben Menschen verschiedener Herkunft in den allermeisten Fällen friedlich zusammen. Dieser Wirklichkeit stehen aber oft Fremdenfeindlichkeit, Rassismus, religiöse Intoleranz und andere Mechanismen der Ausgrenzung gegenüber. Oft sind dabei diffuse Ängste im Spiel: vor Überfremdung, Vereinnahmung und Verlust der eigenen Kultur. Den Grund dafür sehen wir vor allem bei der mangelnden

Kenntnis und den fehlenden Begegnungsmöglichkeiten mit anderen religiösen und kulturellen Lebensformen. Durch den Bau des Hauses der Religionen und der inhaltlichen Arbeit sollen Begegnungen, Erfahrungen und Wissensgewinn für alle Gruppen der Gesellschaft – nicht zuletzt auch für die steigende Anzahl konfessionsloser Menschen – ermöglicht werden.

Andererseits haben viele zugewanderte Menschen das Bedürfnis ihre eigene Kultur und Religion in einer Gruppe zu pflegen. Nebst den bekannten Lebensabschnittsritualen wie Taufe, Übergang zum Erwachsenenalter, Hochzeit oder Abdankung – die es in praktisch allen Religionen gibt – feiern Migrantinnen und Migranten auch Jahresfeste oder wöchentliche „Gottesdienste“ mit anderen Menschen zusammen. Die dafür notwendigen Räumlichkeiten sind rar, weshalb sich viele Gruppen an „gut versteckten“ Orten treffen müssen: Die „Kirchen“ der fremden Religionsgemeinschaften befinden sich in der alten Tiefgarage, im Untergeschoss des Mehrfamilienhauses oder im Abbruchlokal in der Industriezone. Künftige Räume im Haus der Religionen sollen nicht nur eine würdige Lokalität für die jeweiligen Gruppen bilden, sondern auch die Sichtbarkeit fremder Religionen in der Öffentlichkeit und damit die Möglichkeiten der Begegnung mit denselben fördern.

Bildungsarbeit und andere Aktivitäten

Um diesen Bau konkret ins Auge fassen zu können, musste die inhaltliche Arbeit schon viel früher beginnen. Nach drei Jahren in einem ehemaligen Betriebsareal des Tiefbauamtes konnte sich der Verein im Sommer 2010 in ein Gebäude in unmittelbarer Nähe des Rosengartens – einem der schönsten Aussichtspunkte der Stadt Bern – einmieten, um darin das Zusammenleben von Menschen

Gruppenbesuche

Im Jahr 2011 wurden neben Klassen aus dem kirchlichen Unterricht nicht nur Real-, Sekundar- und Gymnasialschüler/innen, sondern auch Sozialpädagogen/innen, Gartenbauer/innen und Pflegefachpersonen in Ausbildung, multikulturell durchmischte Erwachsenengruppen, Rentner/innen auf dem Altersausflug, angehende Pfarrer/innen, Teams aus Kirchgemeinden sowie arabische Jour-



verschiedenster Herkunft zu üben und gemeinsam die Zukunft zu planen. Neben Deutschkursen, Kinderbetreuung, Garten- und Kochprojekten, Festen und verschiedenen Abendveranstaltungen hat die Bildungsarbeit dabei einen hohen Stellenwert.

nalisten/innen während ihres Besuches in der Schweiz empfangen. Zurzeit bin ich damit beschäftigt, für zukünftige Gruppenbesuche weitere feste Angebote auszuarbeiten: Neben einer „Einführung Haus der Religionen – Dialog der Kulturen“ können interessierte Gruppen verschiedener Alterssegmente und Bildungsniveaus zukünftig Veranstaltungen

zu Themen wie „Grundlagen und Grundfragen des interreligiösen Dialogs“, „Religionen & Gesundheit“ oder „Religionen & Medien“ buchen. Zudem sollen die Begegnungsmöglichkeiten mit den beteiligten Religionsgemeinschaften erweitert und intensiviert werden. Um einen authentischen und würdigen Einblick in eine fremde Religion erhalten zu können, ist die Einführung und Begleitung durch eine/n Religionsangehörige/n zwingend. Diesbezügliche Aufgabe der Bildungsarbeit ist deshalb in erster Linie die Vermittlung und Unterstützung von Mitgliedern der ans Haus der Religionen angeschlossenen religiösen Gemeinschaften.

Weiterbildungsangebote für Mitglieder der religiösen Gemeinschaften

Ein multireligiöses Team ist mit der Planung einer Ausstellung für den Herbst 2012 beschäftigt. Sowohl die gemeinsame Planung, Organisation und Durchführung als auch der Besuch der Ausstellung fördern das Verständnis für fremde Perspektiven und lässt die am Neubauprojekt beteiligten Gemeinschaften enger zusammenrücken. Gleichzeitig soll die Ausstellung, die im Rahmen unseres Schwerpunktprogrammes „Berliner Weltkulturen im öffentlichen Raum“ stattfinden wird, auch auf eine breitere Öffentlichkeit ausgerichtet sein. Dabei werden Bernerinnen und Berner mit verschiedenen kulturellen und religiösen

Hintergründen Fragen zur Bedeutung der jeweiligen Kultur in ihrem Alltag beantworten. Die Darstellung erfolgt auf acht künstlerisch gestalteten Stühlen, die gleichzeitig als Sitzgelegenheiten zum Durchatmen und Verweilen einladen.

CAS Interreligiöse Mediation

Sehr beschäftigt war ich in den letzten Monaten mit dem Aufbau und der Organisation eines 25-tägigen Kurses mit dem Titel „Mediation und Kommunikation im interkulturellen und interreligiösen Kontext“, den wir in Zusammenarbeit mit der Berner Fachhochschule anbieten. Ende Januar 2012 sind wir mit 15 Teilnehmenden erfolgreich gestartet. Im ersten Teil des Kurses geht es darum, die Grundlagen und Techniken der Mediation (Konfliktmanagement) und Moderation kennen zu lernen und zu üben. Das Zusammenleben unterschiedlicher Kulturen und Religionen dient dabei als zentraler Bezugspunkt. Im Zentrum des zweiten Teils stehen die Besuche und die direkte Begegnung mit religiösen Gemeinschaften der Stadt Bern. Beim Besuch in der Synagoge, im Tempel und in der Moschee können unterschiedliche Perspektive hautnah miterlebt und fremde Sichtweisen nachvollzogen werden. Die enge Verbindung von Theorie und Praxis sowie die interkulturell zusammengesetzte Kursgruppe schaffen die Voraussetzungen, um sowohl im Alltag

als auch im Konfliktfall innerhalb von Gruppen und zwischen Einzelpersonen aus verschiedenen Religionen und Kulturen erfolgreich vermitteln zu können.

Bestimmt gibt es auch bei Ihnen zuhause fremde Menschen und fremde Orte, die sich über eine Begegnung freuen würden.

Weiterführende Informationen

zum Verein: www.haus-der-religionen.ch
zum Bauprojekt: www.europaplatz.ch

David Leutwyler, Bern

Zum Abschied

Die letzte gedruckte Ausgabe der Luitwieler-Post

Seit dem 7. August 1959 bin ich bekannt mit der Leutwiler-Post, auf meinem Geburtstag hörte ich von der grossen Familie in der Schweiz. Ich denke ich habe alle Ausgaben der Post.

Sieben Mal bin ich in der Schweiz in Leutwil, in Reinach usw. an Familientreffen gewesen und fünf Mal Holland; 2

Mal Vlissingen, 1 Mal Dordrecht und und 2 Mal Zandvoort.

Ich denke mit sehr viel Freude daran zurück. Wie gehen wir weiter? Mit dem Internet? Schade, das finde ich so unpersönlich.

Aty, Zandvoort

Heimgang unseres Mitgliedes Magda Slof – Luitwieler

Nach langer und tapfer ertragener Krankheit ist Magda Slof - Luitwieler im Alter von 69 Jahren verstorben.

Magda war an der Familie stark interessiert. An verschiedenen Tagungen war sie mit Piet zugegen.

Ihr Engagement nutzen auch die Familien-Kontaktfrauen wie Riet, Adri und Aty bei den Treffs in den Niederlanden.

Für Magda war wohl die Tagung in Vlissingen ein Höhepunkt. Für uns Landrat-

ten war die Fahrt auf dem Fährschiff etwas Besonderes. Magdas Arbeitsplatz war damals die Zahlstelle auf dem Schiff. Eine Fahrt „über Land“ mit prächtigen Dörfern und deren Kirchen, dazu speziell das schöne Glockengeläute.

Wir werden Magda in ehrendem Andenken bewahren.

Walter, Lupfig

Magda Slof - Luitwieler

is 15 Februari 2012 in Terneuzen overleden, 69 jaar oud. Zij heeft korte zijd in

Vandaag hebben we afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Magda Slof-Luitwieler

in de leeftijd van 69 jaar.

Piet Slof
Ronald Slof
Martin van Stee
Marcia van Stee
Kai

Terneuzen, 15 februari 2012
4537 BS Schuttershof 24

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 23 februari om 12.00 uur in crematorium Monuta Terneuzen, Bellamystraat 28 c te Terneuzen.

Na afloop is er gelegenheid tot condoleren in de ontvangkamer van het crematorium.

het Luitwieler-comité gezeten. In 1997 hadden wij samen, Adri, Magda en ik (Aty) in Vlissingen een Luitwieler-reünie georganiseerd. Ze verhuisden veel,

meestal jaarlijks en hadden geen rust na hun leven op de woonboot. Magda heeft voor de schede-mijl gewerkt als kaartverkoopster op de pont van Vlissingen-Breskens.

Magda is op 20 Oktober 1943 geboren in Goes, Zeeland, dochter van Joost Adriaan en Sara den Boer en bet achterkleindochter van van Dorothea Sofia Luitwieler, geboren 10 Februari 1944 in Vlissingen, dochter van Samuel Pieter Luitwieler, geboren 26 Februari 1908 in Vlissingen.

Aty, Zandvoort

Ten Afscheid van de laatste gedrukte uitgave van de Luitwieler-Post

Sinds 7 augustus 1959, mijn verjaardag, ben ik bekend met de Post en hoorde ik van de grote familie in Zwitserland. Ik heb, dacht ik alle exemplaren va de post.

Zeven maal ben ik in Zwitserland, Leutwil, Reinach, enz. op familie reünie geweest en 5x in Holland, 2x in Vlissingen, 1x in Dordrecht, en 2x in mijn woon-

plaats Zandvoort. Ik denk daaraan met heel veel plezier terug.

Hoe gaan we verder? Met Internet? Yammer, ik vind dat zu onpersoonlijk. Heel veel de oude garde houdt daar niet zo van.

Aty Luitwieler

Zandvoort

Besucht regelmässig unsere Homepage

www.leutwiler.ch

dort findet ihr aus verschiedensten Bereichen Aktuelles über Familienmitglieder.

Johnnis Lütwieler aus Holland in 1740

Johnnis Lütwieler, geboren 19. August 1710 in Bern, diene int Regiment Stürler, zjyn Regiment werd in 1740 tijdens de strenge winter ontbonden in Utrecht. Geen Geld geen Zwitsers?

Hij vertrok naar Vlissingen (Holland) de 4 Grafen en Gebroeders Stürler, ronselden jonge jongens, vaak nog maar 15 jaar oud voor hun Regimenten in vreemde Dienst. Het Hospitaal van de Stürlers voor gewonden staat naast de dom in Bern.

Johnnis Lütwiler, geboren 19. August 1710 in Bern, diene im Regiment Stürler als Schweizer Söldner. Die Familie Stürler befehligte im Namen der Stadt Bern ein nach ihr benanntes Regiment.



Officier en grenadier regiment Stürler (IV) 1753
Mit diesem Regiment kam Johnnis Lütwieler im Jahre 1740 nach Holland.

Bob Luitwiler

Wir bedauern, erst heute aufmerksam geworden zu sein auf den US-Amerikaner

Bob Luitweiler,

den wir sehr gerne interviewt hätten.

Bob ist 2008, 90 Jahre alt, verstorben.

Wann seine Familie in die USA auswanderte, ist uns nicht bekannt. Vermutlich im 18. Jahrhundert.

Ein paar Worte zu dieser aussergewöhnlichen Persönlichkeit:

Im Zweiten Weltkrieg wurde Bob in den USA zum Wehrdienst einberufen. Er weigerte sich, Dienst mit der Waffe zu leisten und wurde deshalb zu einigen Jahren Gefängnis verurteilt.

Nach verbüsster Strafe – der Krieg war vorüber – war für ihn klar: niemals wie-

der darf es einen Weltkrieg geben, niemals wieder dürfen Dinge passieren wie in Hitlerdeutschland.

Er vertrat die Ansicht, dass dies ohne militärische Mittel, alleine durch Völkerverständnis erreicht werden sollte.

Dieser Standpunkt war der Hauptgrund dafür, dass Bob, zusammen mit anderen Pazifisten, im Jahre 1949 in Dänemark SERVAS gründete. Vorerst sollte diese Organisation verarmten Deutschen im benachbarten Ausland kostenlose Unterkünfte vermitteln mit dem Ziel, sie

durch zwischenmenschliche Kontakte zu Menschen anderer Nationen von den Naziideen zu befreien.

Mittlerweile ist SERVAS – das hat Bob Luitweiler noch erlebt - eine internationale, regierungsunabhängige Organisation, die den Weltfrieden, den guten Willen und Verständnis füreinander fördern will. SERVAS hat bei der UNO-Gruppe Ecosoc den Status einer NGO und verfügt an den Versammlungen des Menschenrechtsrates der UNO über einen Beobachtersitz.

Rhyfall-Lied

Das bekannte Munotglöggli-Lied hat ein Geschwisterkind erhalten: Das Rhyfall-Lied.

Zur Entstehung: Vor fünf Jahrzehnten traf der Neuhauser Georges Müller sei-



nen Freund Heinz Kriesinger, einen deutschen Komponisten, auf ein Glas Wein am Rhein. Müller meinte, sie könnten doch ein Lied auf den Rheinfall

schreiben. Er liefere den Text, Kriesinger die Melodie.

Gesagt, getan. Es entstand ein hochromantisches Kunstlied für Bariton mit Klavierbegleitung.



Komponist Kriesinger starb, das Rheinfall-Lied ruhte über Jahrzehnte in einer Schublade bei Georges Müller.

Vor einigen Jahren holte er es hervor mit der Absicht, es wiederaufleben zu lassen. Dafür setzte Müller sich mit dem bekannten Video-Filmer Willi Waser in Verbindung. Zum Lied passend machte jener prächtige Schwarzweiss-Aufnahmen vom Rheinflall.

Die beiden entschieden, dass eine etwas modernere Chorfassung mit Text in Dialekt dem Stück wohl anstünde und setzten sich dafür mit Evelyne Leutwyler in Verbindung.

Evelyne schrieb eine Chorfassung und einen nahe beim Original bleibenden Text in Dialekt.

Im Spätsommer 2011 präsentierte sie mit etwa 100 Sängerinnen und Sängern aus verschiedenen von ihr geleiteten Formationen das Lied erstmals einer breiteren Öffentlichkeit. Mitwirkende wie Zuhörer waren begeistert.

Später ging es ins Tonstudio. Bildstarke Filmaufnahmen – diesmal in Farbe -

machte wiederum Willi Waser.

Das stimmungsvolle, eingängige Rhyfall-Lied gefällt, ist nachgerade ein Ohrwurm.

Der Rheinflall ist schweizweit bekannt und beliebt.

Das Rhyfall-Lied hat es verdient, in allen Landesteilen gesungen und gehört zu werden.

Die fließende Melodie, die klangvolle Harmonisierung und die rhythmische Abwechslung sind so gut geraten, dass das Stück von jedem Chor ins Repertoire aufgenommen werden kann.

Die kürzlich erschienene DVD/CD sind des Anschauens/Anhörens wert.

DVD und CD (nur zusammen erhältlich) können Lüttwyler zum Spezialpreis von CHF 15,- (Porto und Verpackung inklusive) bestellen bei

katharina_keller@sunrise.ch

Telefonisch: SM an 076 479 13 54

Fotograf Henry Leutwyler, New York

wurde vor ein paar Monaten von Swiss Foto Award nach Zürich eingeladen, um in der Jury mitzubestimmen, wer 2012 mit dem begehrten Swiss Foto Award ausgezeichnet wird.

Bei dieser Gelegenheit hat Henry an einem Abend einen Vortrag gehalten über sein Schaffen, das er mit unglaublichen Lichtbildern dokumentierte. Wir haben

seinerzeit auf unserer Homepage auf diesen Anlass hingewiesen. Leider fanden kurzfristig – von meiner Person und meiner Base abgesehen (beide mit Partner) -, keine Lüttwyler den Weg in die Halle des EWZ Unterwerks.

Henry berichten hören war schlicht und ergreifend eine Offenbarung. Es ist nicht übertrieben wenn ich sage, dass nicht

nur wir, sondern auch die vielen anwesenden Berufskollegen von Henry an seinen Lippen hingen.

Wer weltweit zur Spitze der Top-Fotografen gehört, viel beachtete Fotobände herausgegeben hat, unzähligen Promi-



menten begegnet ist und sie portraitiert konnte, und der voll auf dem Boden bleibt – wohl eher selten zu finden.

Seine humorvollen Schilderungen, wie er es schaffte, dieses oder jenes Objekt vor die Linse zu bekommen, zeigten, dass in diesem Beruf Talent allein nicht genügt, es unglaublichen Durchhaltewil-

lens und einer gewissen Hartnäckigkeit bedarf. Der Henry eigene unglaubliche Charme trägt wohl nicht selten dazu bei, dass er diesen oder jenen Auftrag erhält, um den sich viele bemühen.

Bei vielen Publikationen arbeitet Henry's Frau Ruba mit. Sie ist eine hervorragende Designerin.

Ich empfehle jedem von euch, hin und wieder Henry's Website zu besuchen: www.henryleutwyler.com

Ein Muss, sich Zeit zu nehmen dafür.

Zwei seiner Publikationen seien hier aufgeführt:

Das Buch ELVIS by the Presleys, ISBN 0-307-23741-9 (sollte jeder Elvis-Fan besitzen) sowie der Band Neverland Lost, A Portrait of Michael Jackson, ISBN 978-3-86930-050-4 (zwingend für jeden Jackson-Fan).

Es grüsst euch herzlich

Henry-Fan Katharina, Zürich

Captain John M. Lietwiler

Another US American we happened to become aware of:

Captain John M. Lietwiler, US Navy stationed in Pearl Harbor in 1941.

John was a highly qualified Crypto expert and was busy deciphering the Japanese news in the Pacific.

It would surely be very interesting to know more. If we can find out more you

will be able to read it in our Post on the homepage.

Should you happen to be in Washington D.C. You can find his grave at Arlington Cemetery. John died at the age of 70. The Stone's inscription is:

John M. Lietwiler, Capt US Navy World War II, April 15 1908, July 20 1978